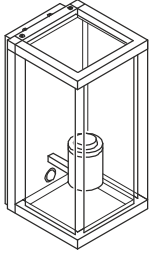


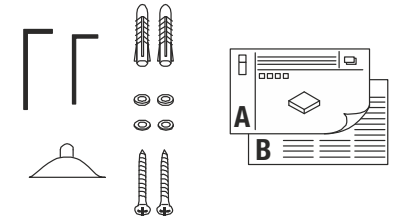
A B

IP44

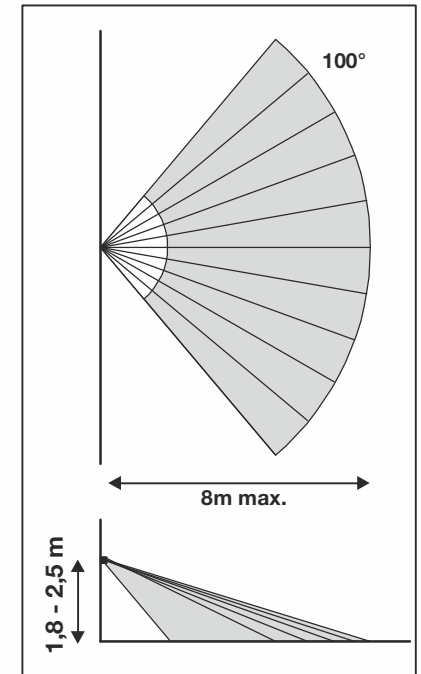
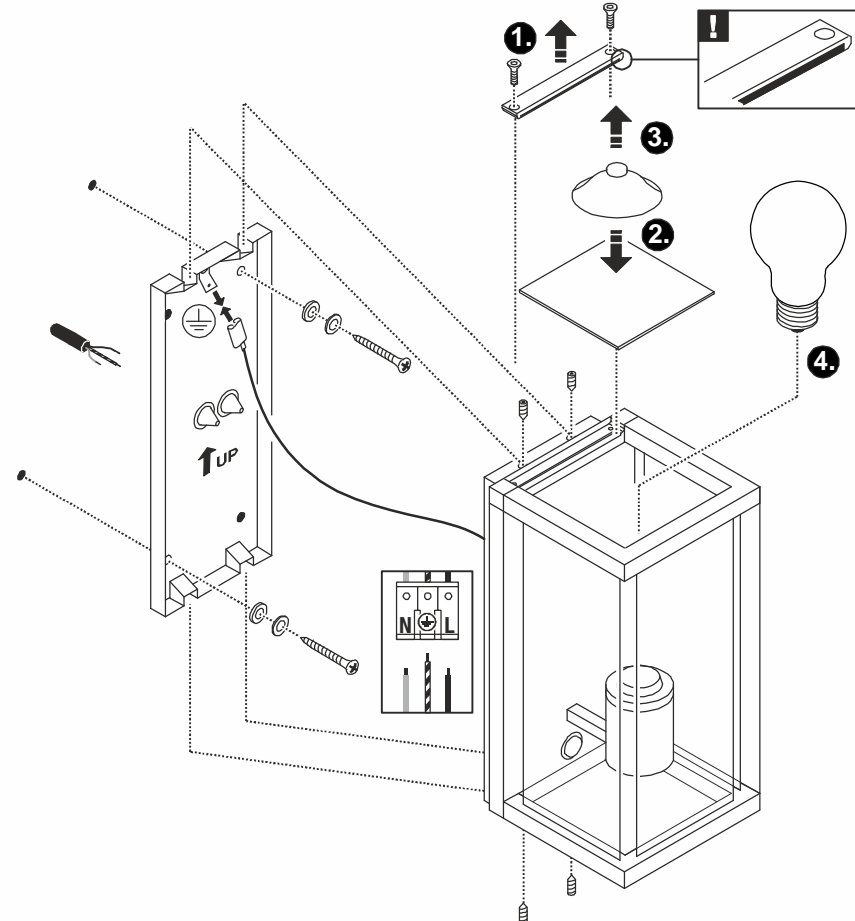
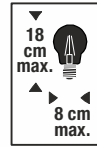
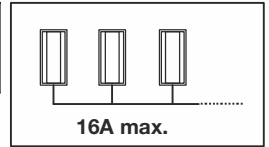
ta: -10°C ...+40°C



230V~50Hz	A60/LED	E27	15W max.	29 x 14 x 16 cm	2,24 kg
-----------	---------	-----	----------	-----------------	---------



DE	BETRIEBSANLEITUNG TEIL A Wandleuchte
EN	INSTRUCTION MANUAL PART A Wall Light
FR	MODE D'EMPLOI PARTIE A Applique
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES PARTE A Luminaria de pared
IT	ISTRUZIONI PER L'USO PARTE A Lampada da parete
NL	GEBRUIKSAANWIJZING DEEL A Wandarmatuur
DA	DRIFTSVEJLEDNING PART A Vægglampe
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI CZĘŚĆ A Lampa ścienna
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСТЬ А Настенный светильник
SV	BRUKSANVISNING DEL A Väggarmatur
TR	KULLANMA KILAVUZU BÖLÜM A Duvar lambası
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS, A. RÉSZ Fali lámpatest



1002402



DE - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen!

EN - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations!

FR - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales !

ES - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales!

IT - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali!

NL - De installatie vereist vakken en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen!

DA - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!

PL - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów!

RU - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!

SV - Installationen kr ver fackunskaper och f r endast utf ras av en elektriker. Lokala och nationella best mmelser m ste f lj s!

TR - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal y netmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir!

HU - A csatlakoztat s szakud st ig nyel,  s kiz r lag feljogosított villamos gi szakember v gezhetheti el a helyi  s nemzeti rendelkez sek figyelembe v tele mellett!



DE - Entsorgung (Europ ische Union)

Produkt nicht im Hausm ll entsorgen! Produkte mit diesem Symbol sind entsprechend der Richtlinie(WEEE)  ber Elektro- und Elektronik-Altger te  ber die  rtlichen Sammelstellen f r Elektro-Altger te zu entsorgen!

EN - Disposal (European Union)

Do not dispose the product with the regular household waste! Products marked with this sign must be disposed according to the directive (WEEE) on electrical and electronic devices at local collection points for such devices!

FR - Information de recyclage (Union europ enne)

Ne recyclez pas le produit avec les ordures m nag res ! Les produits qui pr sentent ce symbole sont   recycler suivant la directive (WEEE) relative aux d chets d' quipements  lectriques et  lectroniques, via des points de collecte pour appareils  lectriques usag s !

ES - Indicaciones para la eliminaci n (Uni n Europea)

 No tirar el producto con la basura dom stica! Los productos con este s mbolo deben eliminarse, de acuerdo con la directiva (WEEE) sobre residuos de aparatos el ctricos y electr nicos, llev ndolos a los puntos de recogida selectiva de aparatos el ctricos y electr nicos locales.

IT - Istruzioni per lo smaltimento (Unione Europea)

Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici! I prodotti con questo simbolo devono essere smaltiti, nel rispetto della Direttiva (WEEE) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, nei punti di raccolta locale ad essi adibiti! Verificare sul sito www.slitalia.it il corretto metodo di smaltimento del presente materiale.

NL - Afvalverwijdering (Europese Unie)

Het product niet via het huishoudelijk afval weggooien! Producten met dit symbool dienen in overeenstemming met richtlijn (WEEE) via elektrische en elektronische apparatuur bij de plaatselijke inzamelpunten voor elektrisch afval te worden verwijderd!

DA - Henvisning om bortskafning (EU)

Produktet m  ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet! Produkter med dette symbol skal i henhold til direktivet (WEEE) om affald af elektrisk og elektronisk udstyr bortskaffes via de lokale indsamlingssteder for gamle el-apparater!

PL - Wskaz wka dotycz ca utylizacji (Unia Europejska)

Nie wolno wyrzucać produktu do śmieci domowych! Produkty oznakowane tym symbolem należą utylizować zgodnie z wytycznymi (WEEE) dotyczącymi starych urz dze n elektrycznych i elektronicznych w miejscowych punktach gromadzenia odpad w elektrycznych!

RU - Указание по утилизации (Европейский Союз)

Не утилизировать прибор вместе с бытовыми отходами! Продукты с подобным обозначением в соотв. с Положением (WEEE) по утилизации старых электрических и электронных приборов необходимо утилизировать через специальные пункты сбора старых электроприборов!

SV - Anvisningar f r sophantering (Europeiska Unionen)

Produkten f r ej kastas i hush llsoporna! Produkter som  r m rkt  med denna symbolen ska kastas i enlighet med riktlinjerna (WEEE) f r elektriska och elektroniska apparater p  de lokala uppsamlingsst llena f r el- och elektronikskrot.

TR - Tasfiye a ıklaması (Avrupa Birliđi)

 r n  ev  p yle birlikte atmayın! Bu sembol  tařıyan  r nler, elektroteknik ve elektronik eski aletlerin yerel elektronik eski aletler toplama yerinde tasfiye edilmesi (WEEE) y netmeliđine bađlıdır.

HU - Hullad kkezel s (Eur pai Unio)

A term ket ne a hagyom nyos h ztart si hullad kkal egy tt dobja ki! A fenti jellet ell tott term keket a WEEE, ir nyelv szerint az elektromos  s elektronikus term kek sz m ra kihelyezett hullad kgy jt kbe tegye!

Technische  nderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les d tails techniques sont sujet   des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones t cnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske  ndringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska  ndringar kan f rekomma. Teknik deđiřiklik yapma hakkı saklıdır. A technikai r szletek term kenk nt v ltozhatnak.



Импортёр: ООО «Марбел»
190005, г. Санкт-Петербург,
Митрофаньевское шоссе, 2 корп. 2
Тел./факс +7 (812) 644-6789
www.marbel.ru

DE Betriebsanleitung TEIL B

Wandleuchte
1002402

Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

⚠️ Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb

Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!

Jegliche Arbeiten am elektrischen Anschluss nur durch Elektrofachkraft!
Produkt nicht verändern oder modifizieren.

Nichts an dem Produkt befestigen.

Produkt nicht abdecken.

Nur mit intaktem Schutzglas betreiben.

Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.

Sicherstellen, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen.

Weitere Sicherheitshinweise = ⚠️

Bestimmungsgemäße Verwendung

Schutzklasse I (1) (⊕) - Anschluss mit Schutzleiter.

Nur fest montiert auf ebenen Untergrund betreiben.

Nur auf normal oder nicht entflammaren Flächen betreiben.

Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.

IP44: Schutz gegen feste Fremdkörper > Ø 1,0mm - Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen.

Zulässige Umgebungstemperatur(ta): -10°C ...+40°C

Sonneneinstrahlung während des Betriebs kann die Funktion des Bewegungsmelders beeinträchtigen.

Leuchtmittelwechsel

⚠️ Leuchte spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Zugelassene Leuchtmitteltypen: A60 / LED, E27, 15W max.

Dichtung bei Verschmutzung säubern.

Es dürfen nur Leuchtmittel des angegebenen Typs mit Glaskolben verwendet werden, die einen direkten Übergang vom Glaskolben zum Sockel aufweisen (z.B. SLV 1002123).

Das Leuchtmittel muss so beschaffen sein, dass beim Einsetzen ein dichter Abschluss zur Dichtung an der Fassung entsteht. Damit kein Wasser eindringen kann, dürfen keine Lücken oder Spalten zwischen Leuchtmittel und Dichtung bestehen.

Pflege / Lagerung

⚠️ Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.

Nicht mit Hochdruckreiniger reinigen.

Belüftungs- und Ablauföffnungen müssen frei bleiben.

Folgende Einflüsse können unerwünschte Wirkungen auf das Produkt haben: Saure Umgebung, hoher Salzgehalt in der Luft, Reinigungsmittel, Dünger, Streusalz, Chemikalien.

Nur trocken und sauber lagern.

Montage

⚠️ Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!

Nur beschriebenes Zubehör verwenden.

Nur geeignetes Montagematerial verwenden.

Nur für Wandaufbau geeignet.

⚠️ Örtliche Installationsvorschriften für Außenbereich beachten.

Produkt nicht eigenhändig abdichten (z.B. mit Silikon).

Gemäß angegebener IP Schutzart installieren.

Montieren wie in Abbildung dargestellt.

Hinweis zum Leuchtmittel unter Leuchtmittelwechsel beachten.

Elektrischer Anschluss

Beim Verbinden von mehreren Leuchten maximalen Gesamtstrom 16A nicht überschreiten.

Anschlussleitung mit vollständiger Isolierung min. 15 mm ins Gehäuse führen.

Flexible Adern mit geeigneten Aderendhülsen versehen!

Außenleiter → Klemme L

Neutralleiter → Klemme N

Schutzleiter → Erdungsklemme

Sensoreinstellung:			
Dämmerungseinstellung: Hier wird eingestellt, bei welcher Lichtstärke der Sensor reagiert.			
 10 - 2000 Lux	(Tagmodus) In dieser Stellung reagiert der Sensor zu jeder Zeit.	 <10 Lux	(Nachtmodus) In dieser Stellung reagiert der Sensor nur bei einer Lichtstärke <10 Lux.
Sensibilität: Hier wird die Empfindlichkeit des Sensors eingestellt.			
 hoch	In dieser Stellung hat der Sensor eine hohe Empfindlichkeit.	 niedrig	In dieser Stellung hat der Sensor eine niedrige Empfindlichkeit.
Leuchtdauer: Hier wird die Leuchtdauer der Leuchte eingestellt. == = Sekunden I = Minuten 5" 30" 1' 3' 5' 8"			
 aus	 an	Um eine bestimmte Zeit einzustellen, schieben Sie den entsprechenden Dipschalter in die Position „an“.	

Sensortest

- Schieben Sie den Dipschalter 5" in die Position „an“. Alle anderen Schalter befinden sich in der Position „aus“.
- Schalten Sie die Leuchte ein. Der Sensor ist betriebsbereit.
- Lösen Sie den Sensor aus. Die Leuchte schaltet ein und nach 5 Sekunden wieder aus.
- Schalten Sie den Dämmerungsschalter in die Position „Nachtmodus“.
Lösen Sie den Sensor bei Tageslicht aus. Die Leuchte schaltet nicht ein. Lösen Sie den Sensor bei Dunkelheit aus. Die Leuchte schaltet ein und nach 5 Sekunden wieder aus.

⚠️ Sicheren Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

EN Operating Manual PART B

Wall Light
1002402

Read manual carefully and keep for further use!

⚠️ Safety advices for installation and operation.

Disregard may lead to danger of life, burning or fire!

Any works on the electrical connection only by electrician.

Do not alter or modify the product.

Do not fasten anything on the product.

Do not cover the product.

Operate only with intact protection glass.

Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.

Take measures that children get not harmed by the product.

Additional safety advices = ⚠️

Use as directed

Safety class I (1) (⊕) - Connection with protective conductor.

Operate only firmly fixed on an even surface.

Operate only on normal or not inflammable surfaces.

Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.

IP44: Protection against foreign objects > Ø 1,0mm - Protection against splashing water from all directions.

Admissible ambient temperature(ta): -10°C ...+40°C.

Solar radiation during operation may affect the functioning of the sensor.

Lamp replacement

⚠️ Disconnect luminaire from mains and let it cool down.

Suitable light sources: A60 / LED, E27, 15W max.

Clean gasket when dirty.

Only lamps of the declared type with a glass bulb, that is directly mounted onto the socket may be used (e.g. SLV 1002123).

The lamp design must provide a tight connection to the gasket when inserting into the socket. To avoid the ingress of water there may be no gaps or openings between lamp and gasket.

Care / Storage

⚠️ Disconnect product from mains and let it cool down.

Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.

Do not clean with pressure washer.

Openings providing aeration or drainage must be kept free.

The following influences may have unwanted effects on the product: acidic surrounding, high salt content in the air, cleaning agents, fertilizer, thawing salt, chemicals.

Store dry and clean.

Installation

⚠️ Switch off mains / fixed connection cable!

Use only described accessories.

Use only suitable fastening materials.

Only suited for wall surface mounting.

⚠️ Follow local regulations for outdoor installations.

Do not seal the product yourself (e.g. with silicone).

Install according to declared IP type.

Install as shown in the figure.

The product may not be exposed to direct sunlight when in operation.

Pay attention to the notice regarding the lamp under lamp replacement.

Electrical connection

When connecting several luminaires the total current of 16A may not be exceeded.

Direct the fixed wiring with its complete insulation at least 15 mm into the housing.

Equip flexible wire ends with suitable wire ferrules!

Live conductor → Terminal L

Neutral conductor → Terminal N

Protective conductor → Earth terminal

Detection Adjustment:			
Light Control: Sets the luminosity on which the sensor reacts.			
 10 - 2000 Lux	(Day Mode) In this position, the sensor starts at any time.	 <10 Lux	(Night Mode) In this position, the sensor starts at night only.
Sensitivity: Sets the sensitivity of the sensor.			
 hoch	In this position, the sensor has high sensitivity.	 niedrig	In this position, the sensor has low sensitivity.
Time Setting: Sets the operating time of the luminaire == = Seconds I = Minutes 5" 30" 1' 3' 5' 8"			
 off	 on	To set a certain time slide the respective Dip switch into the position „on“.	

Sensor test

- Slide the Dip switch 5" into the position "on". All other switches are in the position „off“.
- Switch on the luminaire. The sensor is ready for operation.
- Activate the sensor. The luminaire turns on and turns off again after 5 seconds.
- Switch the light control switch into the position „night mode“.
Activate the sensor by daylight. The luminaire does not switch on. Activate the sensor in darkness. The luminaire turns on and turns off again after 5 seconds.

⚠️ Check secure fixation and proper function!